



## Personal Information

**Office Phone:** +90 212 455 5700 Extension: 15907

**Email:** kusgozmete@istanbul.edu.tr

**Web:** <https://avesis.istanbul.edu.tr/kusgozmete>

**Address:** İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Çeviribilim Bölümü Fransızca Mütercim Tercümanlık Anabilim Dalı, Balabanbağa Mah. Ordu Cad. No: 6, B Blok, 427 numaralı oda

## International Researcher IDs

ScholarID: wK\_L1ucAAAAJ

ORCID: 0000-0002-5957-8857

Publons / Web Of Science ResearcherID: GLN-2930-2022

Yoksis Researcher ID: 358849

## Education Information

Doctorate, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Edebiyat Fakültesi Bölümü, Turkey 2023 - Continues

Postgraduate, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, Turkey 2020 - 2023

Undergraduate, Ihsan Dogramaci Bilkent University, Faculty Of Humanities And Letters, Department Of Translation And Interpretation, Turkey 2014 - 2019

## Foreign Languages

English, C1 Advanced

French, B2 Upper Intermediate

## Certificates, Courses and Trainings

Vocational Training, Formation Pédagogique pour Professeurs du FLE, Francophonie, 2022

Vocational Training, Yabancılar Türkçe Öğretimi Sertifika Programı, Yıldız Teknik Üniversitesi, 2021

Foreign Language, Intensive French Course, Institute Linguistic Adanet, 2017

Foreign Language, UCLA Summer Extension Program, University of California Los Angeles, 2012

## Dissertations

Postgraduate, L'Analyse Comparative des Textes d'Audiodescription Français et Turc de «Le Parfum: Histoire d'un Meurtre» Basée sur les lignes directrices d'ADLAB, Hacettepe University, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2023

## Research Areas

Social Sciences and Humanities, Interpreting and Translating, French Interpreting and Translating, English Interpreting and Translating

## **Academic Titles / Tasks**

Research Assistant, Istanbul University, Faculty of Literature, Department of Translation Studies, 2021 - Continues

## **Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI**

- I. **Specialized Translation Training in Turkey: Analysis of Translation and Interpretation Programs within the context of Contemporary Approaches**

Kuşgöz M. T., Yıldırım C.

TURKISH STUDIES, vol.15, no.4, pp.1933-1950, 2020 (SSCI)

## **Articles Published in Other Journals**

- I. **Model Proposal for Bilingual Comparative Analysis of Audio Description Texts with an Example**

Kuşgöz M. T., Kaya M.

Çeviribilim ve Uygulamaları, no.35, pp.104-127, 2023 (Peer-Reviewed Journal)

## **Metrics**

Publication: 2